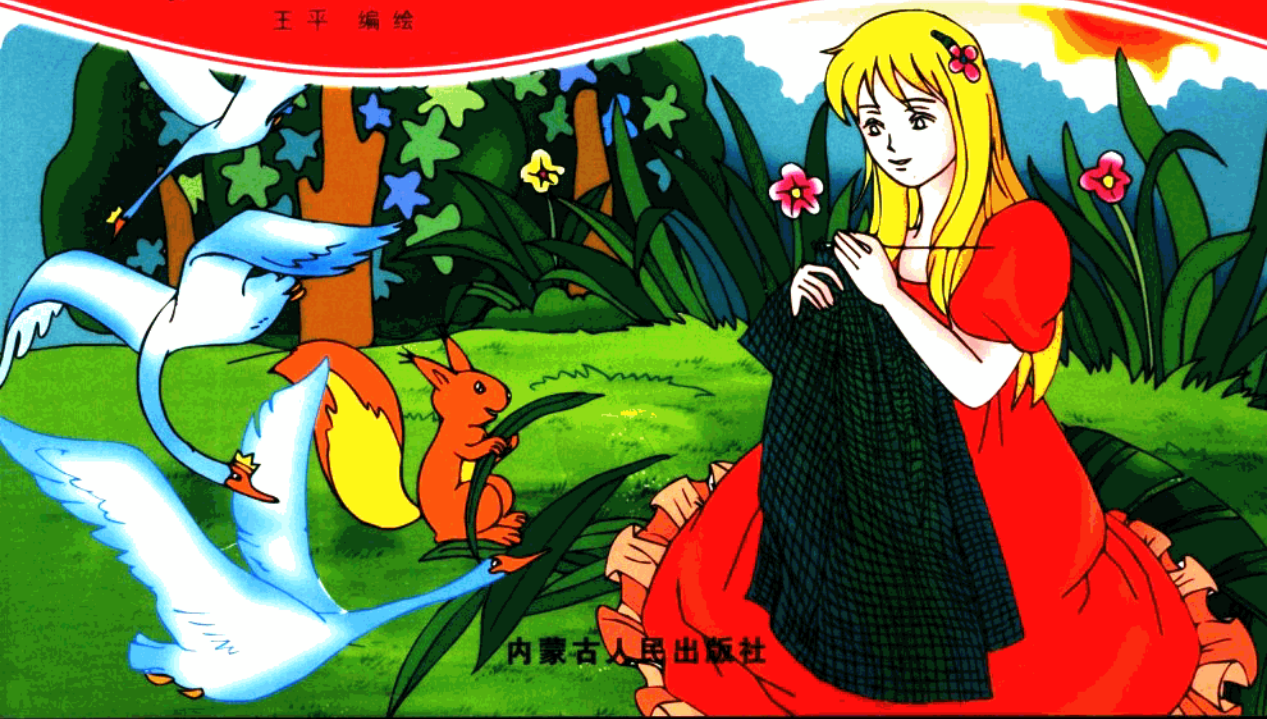


儿童启蒙故事大全

野天鹅

王平 编绘



内蒙古人民出版社



hěn jiǔ hěn jiǔ yǐ qián yǒu yí gè guó wáng
1. 很久很久以前，有一个国王。
tā yǒu shí yí gè ér zǐ hé yí gè nǚ ér nǚ ér
他有十一个儿子和一个女儿，女儿
jiào ài lì shā tā men shēng huó de hěn xìng fú
叫艾丽莎，他们生活得很幸福。



hòu lái tā men de mā ma

2. 后来，他们的妈妈

sǐ le jì mǔ hěn huài tā bǎ ài

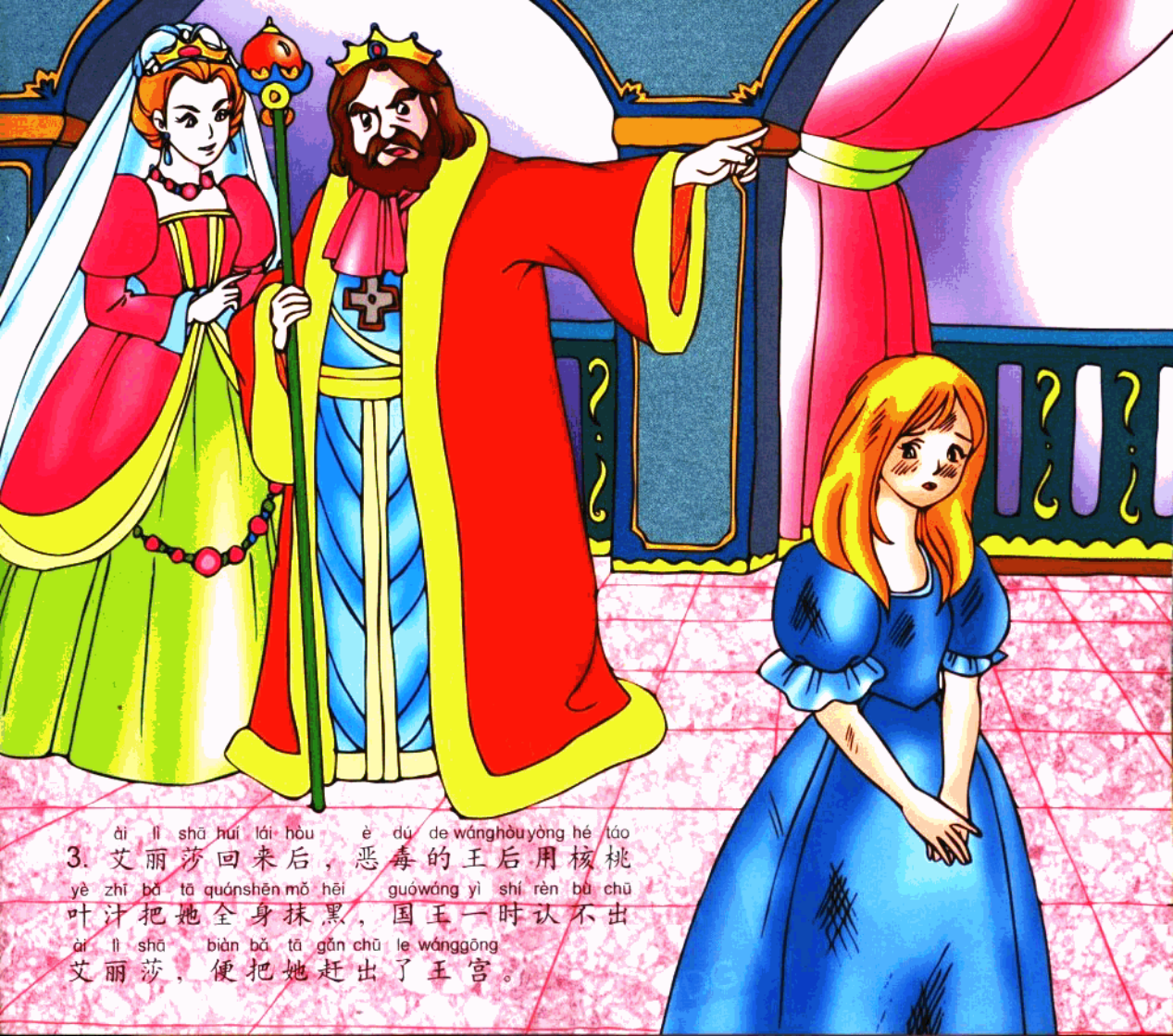
死了。继母很坏，她把艾

lì shā sòng dào xiāng xià yòu yòng mó fǎ bǎ shí

丽莎送到乡下，又用魔法把十

yī wèi wáng zǐ biàn chéng le yě tiān é

一位王子变成了野天鹅。



3. 艾丽莎回来后，恶毒的王后用核桃
叶汁把她全身抹黑，国王一时认不出
艾丽莎，便把她赶出了王宫。



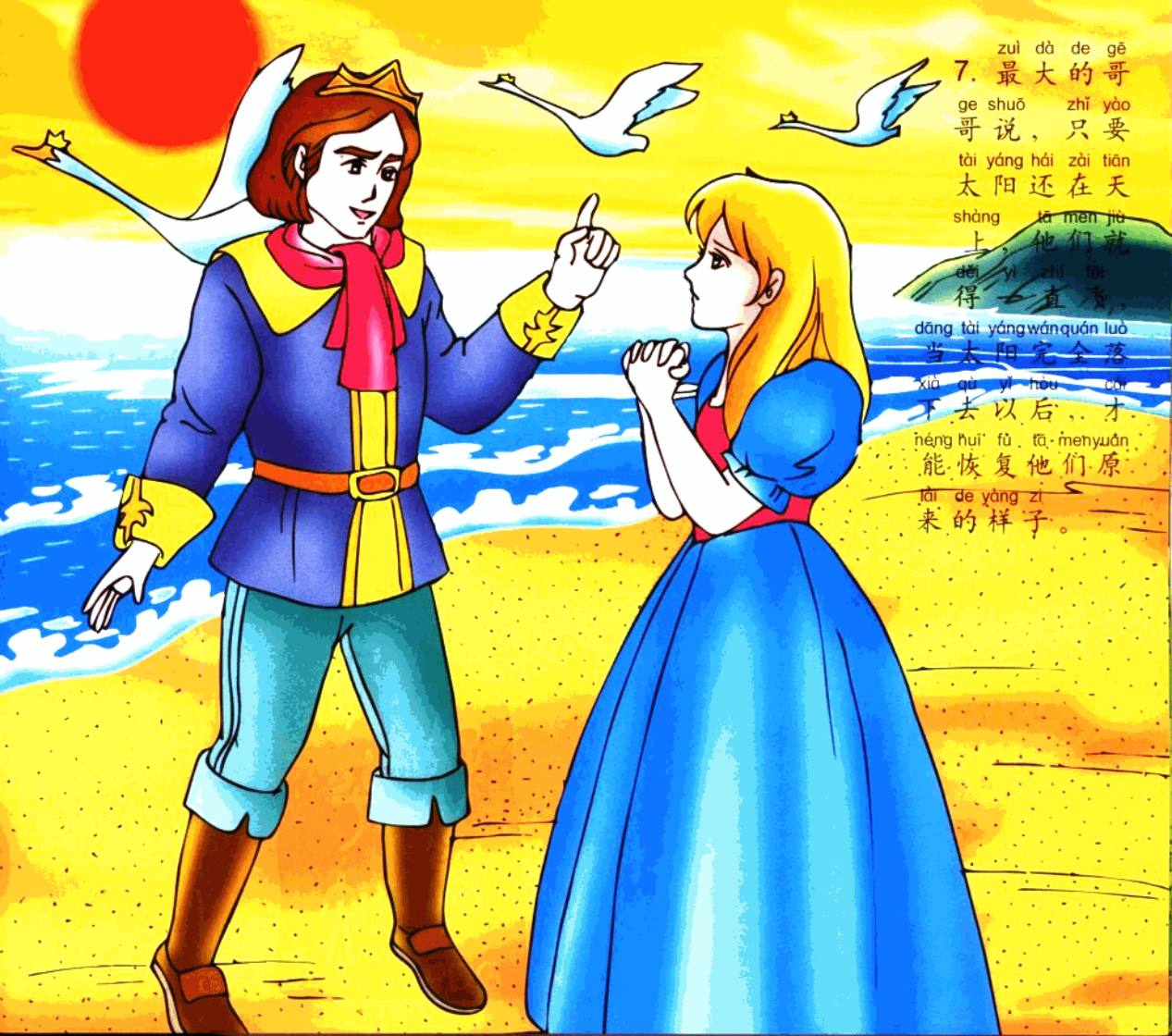
4. ài lì shā zhǐ hǎo dào chù liú làng zhè tiān dāng tài yáng kuài yào luò
艾丽莎只好到处流浪。这天，当太阳快要落
shān de shí hòu ài lì shā lái dào dà hǎi biān tā kàn dào shí yī zhī
山的时候，艾丽莎来到大海边，她看到十一只
dài jīn guān de yě tiān é luò zài lí tā bù yuǎn de dì fāng
戴金冠的野天鹅，落在离她不远的地方。



děng dào tài yáng wán
5. 等到太阳完
quán luò xià qù yǐ hòu
全落下去以后，
shí yī zhī yě tiān é biàn
十一只野天鹅变
chéng le shí yī wèi yīng
成了十一位英
jùn de wáng zǐ
俊的王子。



ài lì shā yì yǎn jiù rèn chū le zhè zhèng shì tā
6. 艾丽莎一眼就认出了这正是她
rì yè sī niàn de gē ge men gē ge men yě rèn
日夜思念的哥哥们，哥哥们也认
chū le tā tā men yòu gāo xìng yòu bēi shāng
出了她，他们又高兴又悲伤。



7. 最大的哥哥说，只要太阳还在天上，他们就是一直在，当太阳完全落下去以后，才能恢复他们原来的样子。



tài yáng jiù yào shēng qǐ le gē gē men yòng liǔ tiáo lú wěi zhī chéng yí gè wǎng ài lì shā tāng zài
8. 太阳就要升起了，哥哥们用柳条、芦苇织成一个网，艾丽莎躺在
wǎng lǐ gē gē men biàn chéng yě tiān é yòng zuǐ xián qǐ wǎng zi fēi xiàng tiān kōng
网里，哥哥们变成野天鹅，用嘴衔起网子，飞向天空。



dāng tiān wǎn shàng ài lì shā zuò le yí gè mèng
9. 当天晚上，艾丽莎做了一个梦，
mèng zhōng yí wèi xiān gū gào sù tā bì xū yòng yǒu
梦中一位仙姑告诉她，必须用有
qián má zhī chū de shí yī jiàn cháng xiù de pī jiǎ gē
苧麻织出的十一件长袖的披甲，哥
ge men chuān shàng tā cái néng huī fù yuán lái de yàng zi
哥们穿上它才能恢复原来的样子。



ér qiě zài tā méi yǒu zhī chū
10. 而且在她没有织出
pī jiǎ de shí hòu tā bù néng
披甲的时候，她不能
shuō huà yī dàn tā shuō chū huà
说话。一旦她说出话
lái shuō de měi yí gè zì dōu
来，说的每一个字，都
huì xiàng yí bǎ fēng lì de jiàn cì jìn
会像一把锋利的剑刺进
tā gē ge de xīn lǐ
她哥哥的心里。

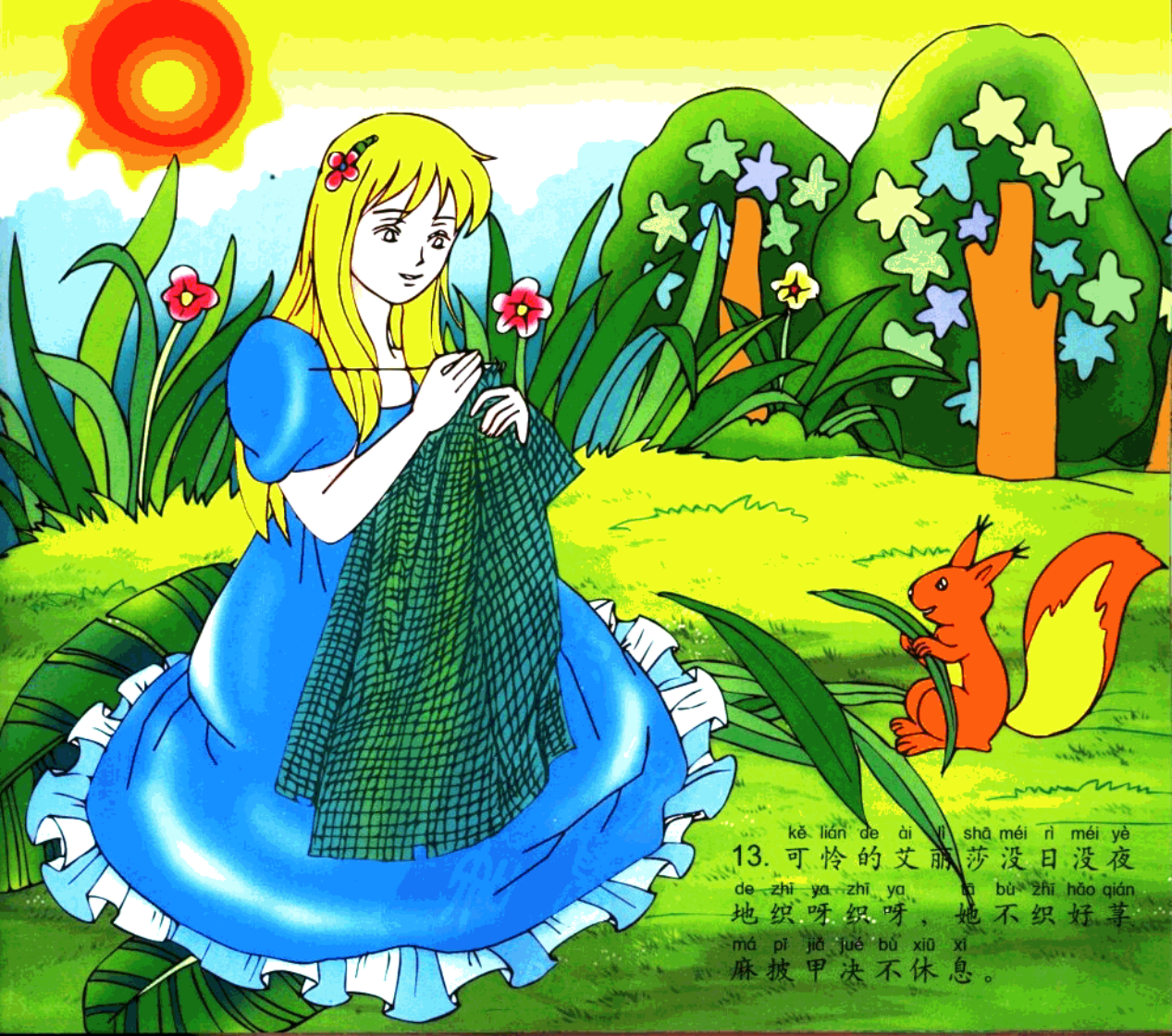


dì èr tiān ài lì
11. 第二天，艾丽
shā biàn lì kè kāi shǐ dòng
莎便立刻开始动
shǒu xún zhǎo qián má tā
手寻找荨麻，她
měi zhǎo dào yì gēn qián má
每找到一根荨麻，
róu nèn de shuāng shǒu jiù bèi
柔嫩的雙手就被
qián má cì zhā pò
荨麻刺扎破。





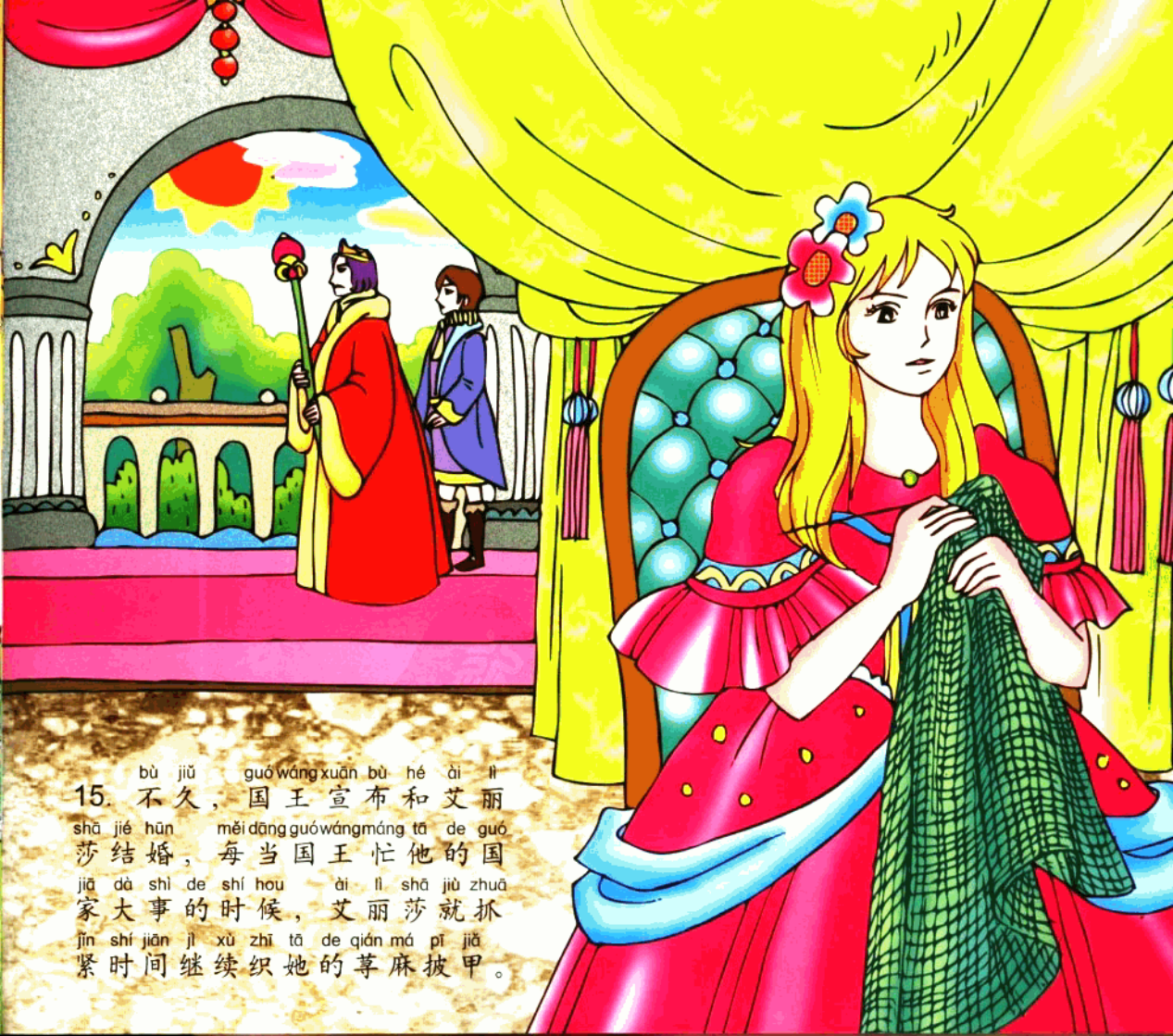
wǎnshàng gē ge huí lái
12. 晚上，哥哥回来，
kàn jiàn ài lì shā de liǎng zhǐ shǒu
看见艾丽莎的两只手
hé shǒu bì dōu zhā qǐ le xuè pào
和手臂都扎起了血泡，
wèn tā shì zěn me huì shì dàn
问她是怎么回事，但
shì ài lì shā yì jù
是艾丽莎一句
huà yě bù shuō
话也不说。



kě lián de ài lì shā méi rì méi yè
13. 可怜的艾丽莎没日没夜
de zhī ya zhī ya tā bù zhī hǎo qián
地织呀织呀，她不知好前
má pī jiǎ jué bù xiū xi
麻披甲决不休息。

yī tiān yī wèi guówáng jìn shān dǎ liè kàn dào le
14. 一天，一位国王进山打猎看到了
ài lì shā tā cóng méi jiàn guò zhè me měi lì de gū
艾丽莎，他从没见过这么美丽的姑
niang biàn bǎ tā dài huí le wánggōng
娘，便把她带回了王宫。





bù jiǔ guó wáng xuān bù hé ài lì
15. 不久，国王宣布和艾丽
shā jié hūn měi dāng guó wáng máng tā de guó
莎结婚，每当国王忙他的国
jiā dà shì de shí hòu ài lì shā jiù zhuā
家大事的时候，艾丽莎就抓
jǐn shí jiān jì xù zhī tā de qián má pī jiǎ
紧时间继续织她的荨麻披甲。



16. 可是，
当她织到
第七件披甲时，她
原先找的那些苧
麻已经用完了。